



# Gottsegen György Országos Kardiológiai Intézet

1096 Budapest, Haller u. 29.  
Telefon: 215-7240, Fax: 215-7240



## GAZDASÁGI IGAZGATÓSÁG

«Cég\_neve»

«Vezetéknév» «Utónév»

«Beosztás»

«Város»

«A cím első sora»

«Írányítószám»

**Fax:** «Fax»

**Email:** «Email cím»

Ikt.sz.: 156-11 /2016.

**Tárgy:** „Takarítási, ablaktisztítási szolgáltatás 2+2 évre” –  
Kiegészítő tájékoztatás

**Melléklet:** Módosított közbeszerzési dokumentum

### Tisztelt Ajánlattevő!

Az Európai Unió hivatalos lapjában TED: **2016/S 116-205799** hirdetmény számon 2016. június 17-én megjelent, „Takarítási, ablaktisztítási szolgáltatás 2+2 évre” tárgyú közbeszerzési eljárással kapcsolatban az alábbi kérdések érkeztek, melyre Ajánlatkérő a következő válaszokat adja.

#### **1. Kérdés:**

„Az ajánlati dokumentáció I. fejezet 5. pont g. bekezdés (ajánlati dokumentáció 6. oldal) szerint:

„A nyertes ajánlattevőnek legkésőbb a szerződéskötésre MEGVALÓSÍTÁSI TERVET kell készítenie és átadnia, az alábbiak és a dokumentációban felsorolt előírások figyelembe vételével.”

illetve

„A megvalósítási terv nem értékelési szempont, de amennyiben nem vagy nem megfelelően tartalmazza az ajánlatkérő által előírt követelményeket, az ajánlat érvénytelen!”

**Kérjük az ellentmondás feloldását!”**

#### **Válasz:**

**A közbeszerzési dokumentum I.1. pontja szerint** „Amennyiben az ajánlati felhívásban és az ajánlati dokumentációban leírtak között eltérés található, abban az esetben az ajánlati felhívásban szereplő feltételek a mérvadóak.”

**A felhívás VI.3)g. pontja az irányadó, mely szerint** „g) A nyertes ajánlattevő amennyiben legkésőbb a szerződéskötéskor nem tudja bemutatni az előírt mértékű szakmai felelősségbiztosítást, az eszközök, berendezések rendelkezésre állásának igazolását (a dokumentációban foglaltak szerint), a 30 fő takarító szakemberrel való rendelkezés igazolását (a dokumentációban foglaltak szerint), valamint a dokumentációban és a felhívásban foglaltaknak mindenben megfelelő megvalósítási tervet, az a szerződéskötéstől való visszalépésnek minősül és ajánlatkérő jogosult lesz a második legkedvezőbb ajánlatot tett ajánlattevővel szerződést kötni.”

**A dokumentáció azon rendelkezése, hogy** „A megvalósítási terv nem értékelési szempont, de amennyiben nem vagy nem megfelelően tartalmazza az ajánlatkérő által

*előírt követelményeket, az ajánlat érvénytelen!” kérjük ne vegyék figyelembe ezt a rendelkezést.*

**Ajánlatkérő módosította az ajánlattételi dokumentáció (közbeszerzési dokumentum) vonatkozó részét, így megvalósítási tervet csak a nyertes ajánlattevőnek kell legkésőbb a szerződéskötésre készítenie és átadni a dokumentációban foglalt előírások figyelembe vételével.**

**A megvalósítási tervnek meg kell felelnie a dokumentációban előírt minimumkövetelményeknek. A megvalósítási tervnek minden, a nyertes ajánlattevő szolgáltató szerződés teljesítésével kapcsolatos pontra ki kell térnie!**

**A megvalósítási terv nem értékelési szempont, de amennyiben nem vagy nem megfelelően tartalmazza az ajánlatkérő által előírt követelményeket, az a szerződéskötéstől való visszalépésnek minősül és ajánlatkérő jogosult lesz a második legkedvezőbb ajánlatot tett ajánlattevővel szerződést kötni!**

## **2. Kérdés:**

*„Az ajánlati dokumentáció I. fejezet 5. pont g. bekezdés (ajánlati dokumentáció 6. oldal) szerint:*

*„a szolgáltatás teljesítése a lehető legrövidebb idő alatt legyen végrehajtva, a takarítás gyakorisága feleljen meg az Intézet takarítási rendjének, az egyedi specifikációknak és a hatályos jogszabályoknak, a végrehajtó személyzet létszáma ne akadályozza a gyógyító tevékenységet.”*

*Az ajánlati dokumentáció II. fejezet (Műszaki leírás) 4. pont (ajánlati dokumentáció 13. oldal) rögzíti:*

*„Az 1.sz. mellékletben felsorolt területek takarítása a melléklet által meghatározott időszakban, a Műszaki leírás részét képező „Az Intézet általános takarítási rendje” és a 2. sz. mellékletben meghatározott egyedi specifikációk szerint” a 2. sz. mellékletben „Dedikált takarító személyzet” került meghatározásra, adott esetben „1-nél több műszak”-ra.*

***Kérjük azon ellentmondás feloldását, mely szerint „a szolgáltatás teljesítése a lehető legrövidebb idő alatt legyen végrehajtva”, illetve a „dedikált takarító személyzet” biztosítása (adott esetben „1-nél több műszak”) értelmezése okoz!***

## **Válasz:**

Ajánlatkérő a 2. sz. mellékletben meghatározott területeire két műszakban, folyamatosan, dedikált takarító személyzetet igényel.

## **3. Kérdés**

*„Amennyiben az előző (2. pont alatti) kérdést a helytelen értelmezés okozza, kérjük megadni a 2. sz. melléklet szerint minden egyedi specifikációra, területi egységenként az igényelt „dedikált takarító személyzet” (adott esetben „1-nél több műszak”) létszámát, illetve a napi jelenlét időtartamát, naponta hány óra / fő egységben megadva.”*

## **Válasz:**

A dedikált takarító személyzet létszámát a 2. sz. mellékletben területenként rögzített takarítási feladatok határozzák meg.

Dedikált takarító személyzet esetén a napi jelenlét 06 és 14, több műszak esetén munkanap 06 és 18 munkaszüneti nap 06-14 óra között szükséges.

#### **4. Kérdés**

„Az ajánlati dokumentáció

- I. fejezet 5. pont r. bekezdés (ajánlati dokumentáció 10. oldal)
- I. fejezet 6. pont c. bekezdés (ajánlati dokumentáció 11. oldal),
- 3. sz. melléklet (Vállalkozási szerződés) 4. pont (ajánlati dokumentáció 41. oldal)
- „felolvasólapot követően részletes ajánlat” nyilatkozatminta (ajánlati dokumentáció 77. oldal)

esetében az alábbi érték megadását kéri: „Ft / m<sup>2</sup>”.

**Kérjük egyértelműsíteni az ajánlati egységár (nettó Forint/m<sup>2</sup>-ben megadva) esetében, hogy milyen gyakoriságra kell vonatkoztatni:**

**Ft / m<sup>2</sup> / naponta**

**Ft / m<sup>2</sup> / havonta”**

**Válasz:**

Ft/m<sup>2</sup>/nap

#### **5. Kérdés**

„Az ajánlati dokumentáció I. fejezet 5. pont g. bekezdés (ajánlati dokumentáció 7. oldal) szerint:

„ - hogy és milyen módon történik az elvégzett tevékenység minőség ellenőrzése, és ez mennyire felel meg az Ajánlattevő minőség biztosítási rendszerében rögzítetteknek”

**Kérjük annak pontosítását, hogy Ajánlatkérő ténylegesen az „Ajánlattevő” minőségbiztosítási rendszeréhez való megfelelést vizsgálja?**

Amennyiben – az esetleges pontosítás után – az Ajánlatkérő az ajánlatok elbírálása során „Ajánlatkérő” minőségbiztosítási rendszeréhez való megfelelést vizsgálja, kérjük rendelkezésre bocsátani Ajánlatkérő minőségbiztosítási rendszerének idevonatkozó elemeit.”

**Válasz:**

A szolgáltatás végrehajtása tekintetében Ajánlatkérő az Ajánlattevő minőségbiztosítási rendszeréhez történő megfelelést vizsgálja (alkalmassági követelményként előírt ISO 14001 vagy azzal egyenértékű környezetirányítási rendszer tanúsítvány vagy azzal egyenértékű egyéb tanúsítvány, ISO 9001:2009 szabványnak megfelelő minőségirányítási rendszer tanúsítvány vagy azzal egyenértékű egyéb tanúsítvány, OHSAS 18001 / ISO 28001 szabvány szerinti munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer tanúsítvány vagy azzal egyenértékű egyéb tanúsítvány)

#### **6. Kérdés**

„Az ajánlati dokumentáció I. fejezet 5. pont g. bekezdés (ajánlati dokumentáció 8. oldal) szerint, a kötelezettségvállalásoknál az alábbi meghatározás került rögzítésre:

„- ügyeleti rendszerben hány főt kíván foglalkoztatni”

Az ajánlati dokumentációban nincs meghatározva külön igény arra, hogy az ügyeleti rendszert milyen elvárásokhoz kell igazítani.

**Kérjük – a korrekt tervezhetőség érdekében – annak pontosítását, hogy milyen időszakot (órától óráig) kell lefedni hétköznapokon, hétvégi napokon, illetve ünnapnapokon?”**

**Válasz:**

Az Intézet működése érdekében szükséges takarítói ügyeletet fenntartani. Az ügyelet a rendkívüli események elhárítására 06 és 20 óra között igényelt.

**7. Kérdés:**

Az ajánlati felhívás III.1.3. M1. pontjában ajánlatkérő előírja, hogy ajánlattevő alkalmatlan a szerződés teljesítésére, ha:

„nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 36 hónapban (a teljesítés kezdő és befejező időpontja is a 36 hónapon belül kell, hogy legyen) legalább 1 db, legalább 10.900 m<sup>2</sup> területű, legalább 188 ágyas egészségügyi intézményben végzett higiénés (fertőtlenítő) napi takarítás szolgáltatás elvégzésére vonatkozó, minimum 18 hónapig tartó folyamatos, legalább nettó 135 000 000 HUF értékű referenciával, amely tartalmaz legalább 225 m<sup>2</sup> műtőhelyiség takarítást, és a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt.”

**Kérdések:**

- A nettó 135 000 000 HUF értéknek a 18 hónapot kell lefednie a teljes 36 hónapot?
- Az előírt terület m<sup>2</sup> és/vagy ágyszám, és/vagy érték, és/vagy műtő m<sup>2</sup> több referenciával is teljesíthető? Vagy melyek azok a szempontok, amelyek több referenciával is teljesíthetőek?

**Válasz:**

**36 hónapon belül kell rendelkezni legalább 1 db 18 hónap folyamatos teljesítésű referenciával, és ennek az 1 db referenciának kell megfelelnie azoknak a feltételeknek, hogy**

- **legalább 10.900 m<sup>2</sup> takarításról szóljon**  
és
- **legalább 188 ágyas egészségügyi intézményben végzett higiénés (fertőtlenítő) napi takarítás szolgáltatás elvégzésére vonatkozzon**  
és
- **legalább nettó 135 M Ft értékű legyen**  
és
- **legalább 225 m<sup>2</sup> műtőhelyiség takarítást tartalmazzon**  
és
- **igazolja, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt.**

**8. Kérdés:**

Az ajánlati felhívás III.1.3. M2. pontjában ajánlatkérő előírja, hogy ajánlattevő alkalmatlan a szerződés teljesítésére, ha:

„a szolgáltatás teljesítésébe bevonni kívánt szakemberei között nincs legalább

- 2 fő 3181401 vagy 3285303 OKJ, vagy azzal egyenértékű szakképesítéssel, mely szakemberek közül az egyik fő az ajánlattevő nyertessége esetén függetlenített csoportvezetőként működik az Intézetbe kihelyezve;
- 1 személy aki egészségügyi intézményben végzett takarítási gyakorlattal rendelkezik;
- 1 fő legalább 3 éves épület- és/vagy takarítási területen szerzett minőségellenőrzési szakmai gyakorlattal rendelkező minőség-ellenőrzésért felelős szakemberrel.

**A fenti kritériumoknak legalább 3 külön személynek kell megfelelnie!!!**

**Kérdés:**

- Összesen 4 főt kérnek leigazolni. Ebben az esetben hogyan érti ajánlatkérő, hogy: „**A fenti kritériumoknak legalább 3 külön személynek kell megfelelnie?**” Melyik alkalmassági kritériumokat lehet egyazon szakemberrel leigazolni?

**Válasz:**

**Bármelyik végzettséget/gyakorlatot igazolhatja ugyanaz a szakember. Pl. 1 fő 3181401 OKJ végzettségű szakember aki függetlenített csoportvezetőként kerül kihelyezésre rendelkezik egészségügyi intézményben végzett takarítási gyakorlattal.**

**9. Kérdés**

Az Egységes Európai Közbeszerzési Dokumentum IV. rész (Kiválasztási szempontok)-ben elegendő a  $\alpha$  szakaszt kitölteni, vagy kéri részletesen a B-D szakaszban megadni a részletes információkat?

Sem az ajánlati felhívásban, sem a dokumentációban konkrét hivatkozást nem találtunk erre vonatkozóan.

**Válasz:**

**Nem, nem elegendő, a dokumentáció tartalmazza, hogy**

„Az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumokban köteles arra vonatkozó iránymutatást adni, hogy az alkalmassági követelményeknek való megfelelésről a gazdasági szereplő az egységes európai közbeszerzési dokumentumban milyen részletességű nyilatkozatot köteles tenni:

az ajánlatkérő ezúton tájékoztatja a T. Ajánlattevőket, hogy olyan részletességű nyilatkozatot kötelesek tenni, hogy abból a kizáró okok alá nem tartozás, a pénzügyi és gazdasági alkalmassági követelményeknek való megfelelés és a műszaki és szakmai alkalmassági követelményeknek való megfelelés megállapítható legyen.”

**Kérjük kitölteni a IV. rész B-D szakaszokat.**

**10. Kérdés**

Az ajánlati felhívás III.1.3. pontban ajánlatkérő előírja, hogy:

„Az ajánlattevőnek az ajánlatába ajánlatának benyújtásakor az egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel a Kbt. 65. §-a alapján az ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményeknek. Azaz az ajánlatban **nem kötelező az M1), M2) és M3) pontokban felsorolt igazolási mód szerinti dokumentumokat benyújtani**, amennyiben azok nem kerülnek az ajánlatban benyújtásra, ajánlatkérő a Kbt. 69. § (4) szerinti hiánypótlás során fogja azokat bekérni.

**Kérdés:**

- Amennyiben ajánlattevő úgy dönt, hogy az ajánlat részeként benyújtja az M1), M2) és M3) pontokban felsorolt igazolási mód szerinti dokumentumokat, az Egységes Európai Közbeszerzési Dokumentum IV. részét továbbra is ki kell tölteni?
- Ugyanez a kérdés a P1. és P2. pontokban felsorolt alkalmassági követelmények igazolására is.

**Válasz:**

**Igen, az EEKD IV. részét minden esetben kötelező kitölteni. Ugyanez vonatkozik a P1. és P2. alkalmassági követelményekre is.**

**11. Kérdés**

Jól értjük, hogy a Megvalósítási tervet nem kell sem az ajánlatba, sem a Kbt. 69. § (4) pontja szerinti felhívásra benyújtani, hanem **kizárólag nyertes ajánlattevőnek** kell a

szerződéskötésig ajánlatkérő részére benyújtani az ajánlati dokumentáció 5. g. pontjában leírtak szerint?

**Válasz:**

**Igen, jól értik, a megvalósítási tervet kizárólag a nyertes ajánlattevőnek kell a szerződéskötésig benyújtani.**

## **12. Kérdés**

Az Ajánlati Dokumentáció 6.1. pontjában ajánlatkérő előírja, hogy az ajánlat részeként csatolni kell a mellékelt Átláthatósági nyilatkozatot. Az önök által csatolt mintában előírás, hogy: „a nyilatkozatot a szervezetnek, valamint a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezetnek is ki kell töltenie”.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. (Áht.) 41. § (6) bekezdése értelmében „A kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen visszerhes szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek. A kötelezettséget vállaló ezen feltétel ellenőrzése céljából, a szerződésből eredő követelések elévüléséig az 55. § szerint jogosult a jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet átláthatóságával összefüggő, az 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni azzal, hogy ahol az 55. § kedvezményezetttről rendelkezik, azon a jogi személyt, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetet kell érteni....”

**Ezen pont értelmében annak a vállalkozónak, vagyis annak a jogi személy, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetnek kell az átláthatóságáról nyilatkozni, akivel a visszerhes szerződés – jelen esetben a „takarítási, ablaktisztítási szolgáltatás 2+2 évre” tárgyú vállalkozási szerződést ajánlatkérő megköti.**

A nemzeti vagonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. (Nvtv.) 3. § (1) bekezdés b) pontja alapján átlátható szervezetnek minősül:

„b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,  
bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

**Vagyis a b) pont értelmében a nyilatkozattevőnek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pontja szerint meghatározott tényleges tulajdonosok megismerhetősége érdekében KIZÁRÓLAG ismertetnie kell tulajdonosi szerkezetét, tehát külön a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezetnek ezt nem kell kitöltenie, hiszen a visszerhes szerződés nem vele kötöttik.**

Kérjük T. Ajánlatkérőt, meghatározni szíveskedjen, hogy mely jogszabályi hivatkozás alapján kéri a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet részéről is az átláthatósági nyilatkozatot becsatolni.

**Válasz:**

**A fenti idézett nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. (Nvtv.) 3. § (1) bekezdés b) pont bd) alpont alapján** „a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak” **pont igazolására került előírásra a kért rendezés.**

**Elégséges azonban, ha nem maga a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet nyújtja be a nyilatkozatot, hanem T. Ajánlattevő csatolja nyilatkozatát ezen szervezetek átláthatóságáról, az alábbiak szerint:**

A közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással, szavazati joggal (továbbiakban: részesedés mértéke) bíró jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet(ek):

- Gazdálkodó szervezet neve
- Szervezet adószáma
- Részesedés mértéke %-ban
- Adóilletősége

A közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással, szavazati joggal bíró jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tényleges tulajdonosa(i):


- Gazdálkodó szervezet neve
- Tényleges tulajdonos(ok)
- Születési hely és idő
- Anyja neve
- Részesedés mértéke %-ban

Mellékelten megküldjük a fenti válaszok szerint módosított közbeszerzési dokumentumot, melyet az eredeti dokumentumokkal megegyező helyen elektronikusan is elérhetővé teszünk. Kérjük a továbbiakban a módosított közbeszerzési dokumentumot vegyék figyelembe. A közbeszerzési dokumentum módosításáról a Kbt. 52. § (5) és 55. § (4) szerint hirdetmény nem kerül közzétételre és az ajánlattételi határidő nem kerül meghosszabbításra.

Kérem T. Ajánlattevőt, hogy levelem kézhezvételét visszaigazolni szíveskedjen elektronikusan a [pethone@kardio.hu](mailto:pethone@kardio.hu) e-mail címen, vagy faxon a 215-7240 számon.

B u d a p e s t, 2016. július 11.



  
**Pethőné Tarnai Erzsébet**  
főigazgató gazdasági helyettese